

**Eidgenössische Volksinitiative  
"Masshalten bei der Einwanderung!"**

**Vorprüfung**

---

*Die Schweizerische Bundeskanzlei,*

nach Prüfung der am 21. August 1995 eingereichten Unterschriftenliste zu einer eidgenössischen Volksinitiative "Masshalten bei der Einwanderung!",  
gestützt auf die Artikel 68 und 69 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1976<sup>1</sup> über die politischen Rechte,

*verfügt:*

1. Die am 21. August 1995 eingereichte Unterschriftenliste zu einer eidgenössischen Volksinitiative "Masshalten bei der Einwanderung!" entspricht den gesetzlichen Formen: Sie enthält eine Rubrik für Kanton und politische Gemeinde, in der die Unterzeichner stimmberechtigt sind, sowie für das Datum der Veröffentlichung des Initiativtexts im Bundesblatt, ferner Titel und Wortlaut der Initiative, eine vorbehaltlose Rückzugsklausel, den Hinweis, dass sich strafbar macht, wer das Ergebnis einer Unterschriftensammlung für eine Volksinitiative fälscht, sowie Namen und Adressen von mindestens sieben Urheberinnen und Urhebern der Initiative. Die Gültigkeit der Initiative wird erst nach ihrem Zustandekommen durch die Bundesversammlung geprüft.
2. Folgende Urheberinnen und Urheber sind ermächtigt, die Volksinitiative vorbehaltlos mit einfacher Mehrheit zurückzuziehen:

---

<sup>1</sup> SR 161.1

1. Rudolf Keller, Nationalrat, Adlerfeldstrasse 29, 4402 Frenkendorf
  2. Lonny Flückiger, 14, rue du Stand, 2053 Cernier
  3. Bernhard Hess, Rathausgasse 43, 3011 Bern
  4. Peter Bühler, Normannenstrasse 7, 3018 Bern
  5. Dr. Jean-Jacques Hegg, a. Nationalrat, Usterstrasse 54, 8600 Dübendorf
  6. René Kunz, Untere Wanne 257, 5708 Birrwil
  7. Sepp Kunz, Sihlmatten 8, 8134 Adliswil
  8. Erwin Kupper, Schlossacher 1, 8432 Zweidlen
  9. Urs Müller, Herrlimatt 8, 5040 Schöftland
  10. Dr. Dragan Najman, St. Ursusstrasse 16, 5400 Baden
  11. Marianne Reinhard, Bahnstrasse 79, 3008 Bern
  12. Hans-Peter Riesen, Winkelriedstrasse 26, 3014 Bern
  13. Lydia Riesen, Winkelriedstrasse 26, 3014 Bern
  14. Willy Schmidhauser, Untere Bündt, 8506 Dettighofen
  15. Dr. Franz R. Widmer, Scheltenstrasse 16, 4153 Reinach
  16. Lidwina Wiederkehr, Baldingerstrasse 4, 5332 Rekingen
  17. Hans Wohlwend, Weinbergstrasse 14, 9500 Wil.
- 
3. Der Titel der eidgenössischen Volksinitiative "Masshalten bei der Einwanderung!" entspricht den gesetzlichen Erfordernissen von Artikel 69 Absatz 2 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1976 über die politischen Rechte.
  4. Mitteilung an das Initiativkomitee: Schweizer Demokraten, Zentralsekretariat: Herr Stadtrat Bernhard Hess, Vizepräsident, Postfach 8116, 3001 Bern, und Veröffentlichung im Bundesblatt vom 12. September 1995.

29. August 1995

SCHWEIZERISCHE BUNDESKANZLEI  
Der Bundeskanzler:

François Couchepin

**Eidgenössische Volksinitiative  
"Masshalten bei der Einwanderung!"**

Die Volksinitiative lautet:

**I**

Die Bundesverfassung wird wie folgt geändert:

*Art. 69<sup>ter</sup> Abs. 2*

<sup>2</sup>Der Bund erlässt ein Migrationsgesetz, das folgenden Grundsatz einhält:

Die jährliche Zahl der Einwanderer aller Kategorien darf die Zahl der Auswanderer aller Kategorien des Vorjahres nicht übersteigen. Ausgenommen sind Auslandschweizer und Angehörige diplomatischer und konsularischer Dienste sowie internationaler Organisationen.

## II

Die *Uebergangsbestimmungen der Bundesverfassung* werden wie folgt ergänzt:

### *Art. 23 (neu)*

<sup>1</sup>Solange das Migrationsgesetz noch nicht in Kraft ist, wird der in Artikel 69<sup>ter</sup> Absatz 2 enthaltene Grundsatz vom Bundesrat direkt angewendet.

<sup>2</sup>Staatsverträge, die den neuen Bestimmungen von Artikel 69<sup>ter</sup> Absatz 2 widersprechen, müssen auf den nächstmöglichen Termin gekündigt beziehungsweise neu ausgehandelt werden.

<sup>3</sup>Die neuen Verfassungsbestimmungen werden vom Bundesrat binnen zweier Jahre nach Annahme durch Volk und Stände in Kraft gesetzt.

## Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	36
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.09.1995
Date	
Data	
Seite	1370-1411
Page	
Pagina	
Ref. No	10 053 587

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.  
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.  
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.